

The Two Sons

Jesus illustrated the importance of backing up what we say with our actions in His classic parable of the two sons.

兩個兒子

耶穌在祂關於兩個兒子的經典比喻中，說明了以我們的行動來支持我們所說的話的重要性。





“There was a man who had two sons. He went to the first and said, ‘Son, go and work today in the vineyard.’”

「某人有兩個兒子。他對大兒子說：『孩子，你今天到葡萄園工作吧！』」

'I will not,' he answered,...

大兒子回答說：『我不去！』



but later he changed his mind and went.

但後來他改變了主意，就去了。



Then the father went to the other son and said the same thing. He answered, 'I will go, sir,'...

那父親又對小兒子說：『你今天到葡萄園工作吧！』小兒子回答說：『好的，父親。』



but he did not go.”

他答應了，卻沒有去。」



Although the eldest son disobeyed in the beginning, he later had a change of heart and did his father's bidding. The second son's promise to obey his father turned out to be worthless, because he didn't keep it.

大兒子雖然一開始口頭上不聽從，但後來改變了心意，聽從了父親的吩咐。小兒子雖口頭上答應要聽從父親的話，結果他的話是毫無價值的，因為他並沒有履行他所說的話。



John tells us in his first epistle, “Dear children, let us not love with words or speech but with actions and in truth.” (1 John 3:18)

Be sure of your convictions and principles—and daily put them into action.

使徒約翰在他的第一封書信中告訴我們：「親愛的孩子們啊，不要單在口頭上說愛人，總要以真誠的行動表現出來。」

首先確定自己的信念和原則——並每天將它們付諸行動。

